

Документ подписан простой электронной подписью
Информация о владельце:
ФИО: Цыбиков Бэликто Батоевич
Должность: Ректор
Дата подписания: 06.05.2024 13:58:02
Уникальный программный ключ:
056af948c3e48c6f3c571e4299b7a8ae7b757ae8



Договор
о сотрудничестве между
Федеральным государственным образовательным учреждением
высшего образования “Бурятская государственная
сельскохозяйственная академия имени В.Р. Филиппова»
(Российская Федерация)
и учреждением образования
«Хейлунцзянский профессионально-технический сельскохозяйственный
институт»
(Китайская Народная Республика)

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования “Бурятская государственная сельскохозяйственная академия имени В.Р. Филиппова» (ФГБОУ ВО Бурятская ГСХА), в лице ректора, доцента Бэликто Батоевича Цыбикова, действующего на основании Устава ФГБОУ ВО Бурятская ГСХА, с одной стороны, и учреждением образования «Хейлунцзянский профессионально-технический сельскохозяйственный институт» (Китайская Народная Республика), в лице ректора Юй Бо с другой стороны, совместно именуемые в дальнейшем «Стороны», для того, чтобы в соответствии с взаимным стремлением народов Российской Федерации и Китайской Народной Республики развивать дружеские отношения, основанные на доверии и сотрудничестве и общих целях в области образования и науки, заключили настоящий договор о нижеследующем:

Статья 1

Целью настоящего Договора является сотрудничество между академией и университетом в области научно-исследовательской и образовательной деятельности, а также обмен профессорско-преподавательским составом и обучающимися.

Статья 2

Для реализации цели настоящего Договора Стороны договариваются:

- развивать академическую мобильность профессорско-преподавательского состава и обучающихся;
- содействовать организации научных стажировок профессорско-преподавательского состава, студентов, магистрантов, аспирантов и докторантов;
- организовывать совместные симпозиумы, международные научно-практические конференции и семинары по актуальным проблемам образования и науки;
- разрабатывать совместные образовательные и научные проекты;
- содействовать созданию совместных авторских коллективов по изданию научных работ, учебников, учебных пособий и обмену учебной и научной литературой;

Статья 3

Стороны договариваются, что сотрудничество будет осуществляться как между двумя высшими учебными заведениями в целом, так и между их отдельными структурами или подразделениями в форме, наиболее приемлемой для обеих Сторон.

Статья 4

Стороны по взаимному согласованию осуществляют обмен профессорско-преподавательским составом и обучающимися на основе индивидуальных приглашений.

Статья 5

Настоящий Договор вступает в силу со дня подписания на период 5 (пять) лет. Для продления действия настоящего соглашения, обе стороны должны уведомить друг друга в письменной форме за шесть месяцев до истечения срока действия соглашения. Если какая-либо из сторон желает расторгнуть настоящий договор, она должна направить письменное уведомление другой стороне за шесть (6) месяцев.

Статья 6

Настоящий Договор является свободным волеизъявлением Сторон. Любая деятельность по обмену и сотрудничеству, осуществляемая в рамках настоящего

соглашения, будет согласовываться обеими сторонами и оговариваться отдельно в дополнительных соглашениях в форме приложения к договору.

Статья 7

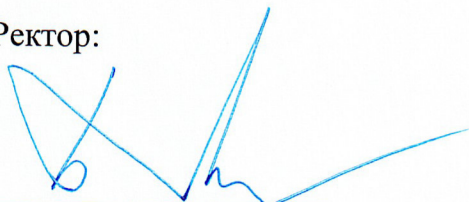
Настоящий Договор составлен в двух экземплярах на русском языке и двух экземплярах на китайском языке по одному для каждой из сторон. Все экземпляры имеют равную силу.

Настоящее соглашение вступает в силу с даты подписания и скрепления печатями обеих сторон.

Юридические адреса сторон

ФГБОУ ВО Бурятская ГСХА
670024, Российская Федерация,
Республика Бурятия, г. Улан-Удэ, ул.
Пушкина
тел.: +7-3012-442611
факс +7-3012-442133
E-mail: bgsha@bgsha.ru
Вебсайт: www.bgsha.ru

Ректор:



Бэликто Батоевича Цыбикова

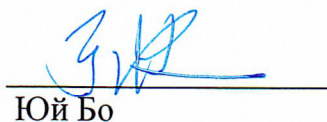
М.П.

Дата: 28 / 06 / 2013



«Хейлунцзянский профессионально-технический сельскохозяйственный институт»
154007 Китайская Народная Республика
№ 248, Shengli East Road, район Цяньцзинь, город Цзямусы, провинция Хэйлунцзян
тел.: 0454-8317509
E-mail: beibei981118@126.com
Вебсайт: http://hljnzy.net/

Ректор:



М.П.

Дата: 6 / 28 / 2013





协议

关于俄罗斯布里亚特国立农业大学与中国黑龙江农业职业技术学院合作

俄罗斯联邦国家教育机构“布里亚特国立农业大学”，即甲方，以校长贝利克托·巴托耶维奇·齐比科夫为代表，根据章程行事；中华人民共和国教育机构“黑龙江农业职业技术学院”，即乙方，以校长于波为代表，根据章程行事。以发展中俄两国人民友好关系为宗旨，基于互信合作和教育科学领域的共同发展为目标，双方签订协议如下：

第一条

中俄两所高校共同寻求在科研、教育活动、教育工作者和学生交流等领域开展合作。

第二条

为了落实本协议双方达成：

- 开展教师间和学生间的学术流动；
- 促进组织教师、本科生、硕士研究生、副博士生、博士生等人员的科学实践；
- 共同组织学术讨论会、国际科学与实践会议、举办当前教育、

科学相关课题研讨会；

-共同研发教育与科学项目；

-促进共同建立出版科研著作、教材、教学参考书等材料的创作团队，推动教学和科学领域的文献交流。

第三条

双方商定，两所高等学校之间的合作是总基调，也可以开展两校各个部门或机构间的合作，各种形式的合作都被认可。

第四条

双方经相互协商，可通过单独邀请，进行教育工作者和学生间的互换交流。

第五条

本协议自双方签署之日起生效，有效期为5年。如果需要协议延期，双方应在协议期满前6个月内，以书面形式通知对方。如果任何一方想解除协议，该方应在6个月内给另一方寄去书面通知。

第六条

本协议经双方意愿达成。经双方协商，在本协议范围内开展交流与合作活动，并以协议附件的形式单独记录在补充协议中。

第七条

本协议一式两份，用中俄两种文字书就，双方各执一份，两种文本具有同等的法律效力。

本协议自签字之日起生效，双方盖章。

双方法定地址

布里亚特国立农业大学

670024, 俄罗斯联邦,

布里亚特共和国, 乌兰乌德市

普希金大街 8 号

电话: +7-3012-442611

传真: +7-3012-442133

E-mail: bgsha@bgsha.ru

网址: www.bgsha.ru

校长:

日期: 28.06.2023



黑龙江农业职业技术学院

154007 中华人民共和国

黑龙江省佳木斯市胜利东路 248 号

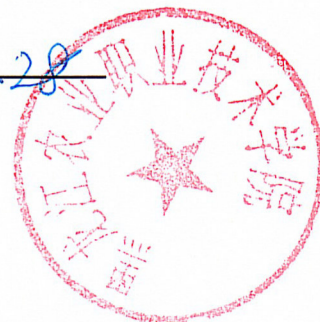
电话: 0454-8317559

E-mail: beibei981118@126.com

网址: <http://hljzny.net/>

校长:

日期: 2023.6.28





**МИНИСТЕРСТВО
СЕЛЬСКОГО ХОЗЯЙСТВА
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ**
(Минсельхоз России)

**СТАТС-СЕКРЕТАРЬ –
ЗАМЕСТИТЕЛЬ МИНИСТРА**

Орликов пер., д. 1/11, Москва, 107996
для телеграмм: Москва 84 Минроссельхоз
тел.: (495) 607-80-00; факс: (495) 607-83-62
<http://www.mcx.ru>

27.06.2023 № УМ-13-26/15037

На № _____ от _____

ФГБОУ ВО «Бурятская
государственная
сельскохозяйственная академия
имени В.Р. Филиппова»

ЗАКЛЮЧЕНИЕ

в целях подписания образовательной организацией договора по вопросам образования с иностранными организациями (или иностранными гражданами)

Наименование образовательной организации, которой выдается заключение:

федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Бурятская государственная сельскохозяйственная академия имени В.Р. Филиппова».

Наименование иностранной организации (Ф.И.О. (отчество при наличии) иностранного гражданина):

учреждение образования «Хейлунцзянский профессионально-технический сельскохозяйственный институт» (Китайская Народная Республика).


Предмет договора:

сотрудничество в сфере образования и науки, академическая мобильность, международный академический обмен, обмен учебно-научной литературой.

Срок действия договора: со дня подписания 5 лет.

Вывод уполномоченного органа относительно заключения образовательной организацией договора:

информации, препятствующей выдаче заключения, не имеется.


М.И. Увайдов
ФГБОУ ВО Бурятская ГСХА
Вх. № 01-16/1717
10.07.2023